

SIOEN**GEBRUIKSAANWIJZING**

Signalisatiekledij voor hoog risico situaties die bescherming biedt tegen oppervlakkige letsels, welke geen onherstelbare schade toebrengen.



EN ISO 20471:2013
+A1 2016



Except §5.6.



Dit pictogram geeft aan dat deze handleiding moet gelezen worden.
LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG VOORDAT U DEZE KLEDING GEBRUIKT.
RAADPLEEG UW VEILIGHEIDSGENIEUR OF LEIDINGGEVENDE MET BETREKKING TOT DE GESCHIKTE
KLEDING VOOR UW SPECIFIEKE WERKSITUATIE
BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG ZODAT U ZE KAN RAADPLEGEN OP ELK GEWENST
MOMENT(*)
(*) KIK NA OP WWW.SIOENAPPAREL.COM OF U OVER DE LAATSTE VERSIE BESCHIKT

Deze kleding voldoet aan de fundamentele voorschriften van de **Europese Verordening 2016/425** betreffende de Persoonlijke Beschermingsmiddelen (PBM's).

Deze kleding doet de gebruiker opvallen bij geringe zichtbaarheid volgens **EN ISO 20471:2013 +A1:2016 met uitzondering van clausule 5.6.** en biedt bescherming tegen **oppervlakkige letsels welke geen onherstelbare schade toebrengen.**

De kleding voldoet ook aan de norm **EN ISO 13688:2013**- Algemene vereisten

Beschermkleding met de referentie **HRVSx/MEC-A - HRVSx/MEC-C -HRVSx/MEC-A-P - HRVSx/MEC-C-P – HRVSx/MEC-A-C - HRVSx/MEC-A-C-P** kan met bovenstaande normen gelabeld worden (opmerking: waarbij x in HRVx klasse 1;2 of 3 is)

De kledij werd gecertificeerd door Centexbel , Technologiepark 70, B-9052 Zwijnaarde, (NB 0493).
De EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende internetadres : <http://sio.to/eudoc>.

Dit PBM is conform de REACH verordening en bevat geen stoffen waarvan op vandaag bekend is dat ze allergische reacties uitlokken of waarvan gekend is dat ze carinogeen of mutageen zijn.

Dit product bevat geen hoog gehalte van grondstoffen waarvan bekend is dat ze schadelijk zouden kunnen zijn voor de hygiëne of de gezondheid van de gebruiker, mits deze gebruikt wordt volgens de voorschriften. Het product dient bij het dragen geen irritaties of hinder te veroorzaken. Indien toch allergische reacties zouden optreden, raadpleeg onmiddellijk een arts en neem contact op met bovenstaande fabrikant

De kleding doet de gebruiker **opvallen bij geringe zichtbaarheid in hoog risico situaties –EN ISO 20471:2013+ A1:2016 met uitzondering van § 5.6.-** Fysiologische prestaties – waterdamp en thermische weerstand. De kledij is beperkt in draagtijd.



EN ISO 20471:2013
+A1 2016

X : Klasse voor het fluor, reflecterend oppervlak, van 1 tot 3 (zie etiket)

X	Fluorescerend oppervlak (m ²)	Retro-reflecterend oppervlak (m ²)
Klasse 1	≥0.14	≥0.10
Klasse 2	≥0.50	≥0.13
Klasse 3	≥0.80	≥0.20

Except § 5.6

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



SIOEN , Fabriekstraat 23, 8850 Ardoos, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – <mailto:customer@sioen.be>

**SIOEN**

Door de combinatie van een hoogwaardig fluorescerend weefsel met reflecterende stroken wordt uw aanwezigheid gesignaleerd in respectievelijk daglicht of in het donker, in het licht van koplampen. Het kledingstuk dient op een correcte manier, volledig gesloten te worden gedragen. Het beschermende beleg over de rits dient volledig gesloten te zijn oa. voor voldoende signalisatie. Sluitingen aan zijkanen (vb kleding type overgooier) mogen niet meer dan 5 cm bedragen om conformiteit aan de EN ISO 20471 norm te behouden. Het kledingstuk mag niet bedekt worden ten einde de zichtbaarheid te behouden.

Een klasse 3 kledingstuk moet de torso bedekken en ofwel voorzien zijn van lange mouwen en/of lange broekspijpen met retro-reflecterende banden ofwel gecombineerd worden met een kledingstuk voorzien lange mouwen en/of lange broekspijpen met retro-reflecterende banden.

De zichtbaarheid van het kledingstuk zal afhangen van het gebruik (vb. bevuilding, blootstelling zonlicht), onderhoud (reparatie, type reinigingsmiddel), opslag (stofvrij, donker) . . Wanneer reflecterende banden beschadigd zijn, is de signalisatie niet meer gegarandeerd. Dit geldt ook wanneer het fluorkleur teveel vervaagd is

Het is mogelijk dat de kleur na belichting in een andere kleurbox valt dan oorspronkelijk ., het kleur blijft dan evenwel EN ISO 20471 conform

Het aantal toegelaten onderhoudsbeurten waarbij conformiteit van het fluorescerend gedeelte en de retro reflecterende banden aan de norm wordt gegarandeerd, wordt op het etiket vermeld.

Wanneer geen informatie over het maximaal aantal onderhoudsbeurten wordt opgegeven, , wordt de conformiteit tot maximaal 5 wasbeurten gegarandeerd.

Echter het maximaal aantal onderhoudsbeurten is niet de enige factor met betrekking tot de levensduur van het kledingstuk. De levensduur is ook afhankelijk van de intentie van gebruik, zorg en opslag, enz.

Deze kledij voldoet niet aan clausule 5.6. van de norm EN ISO 20471:2013+A1:2016 die minimum prestaties aan fysiologische prestaties zoals waterdampweerstand en thermische weerstand vereist. Daarom is de kledij beperkt in draagtijd. Een waarschuwing wordt in de kledij toegevoegd .

De volgende tabel is een richtlijn om het effect op de aanbevolen continue draagtijd van een kledingstuk binnen omgevingen met verschillende temperaturen te illustreren

Temperatuur van de werkomgeving (°C)	25	20	15	10	5
Aanbevolen maximum continu draagtijd (min.)	60	75	100	240	Nvt.



Dit PBM is ontworpen om bij werkzaamheden in een groene omgeving zoals bosmaaieractiviteiten, de gebruiker te beschermen tegen oppervlakkige letsels door mechanische risico's zoals abrasie, perforatie, snijden, scheuren, ... welke veroorzaakt door projecties van vb. gras, steentjes, kapotte blikjes, glas, De materialen die het risico op oppervlakkige letsels verminderen zijn partieel in de kledij voorzien. (meestal enkel aan de voorzijde), waardoor de andere delen nog blootgesteld zijn aan gevaar. Sommige beschermende materialen zijn uitneembaar (wasbestendigheid). Opgelet ! Deze kledij biedt enkel bescherming als deze uitneembare delen in de kledij zijn voorzien.

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



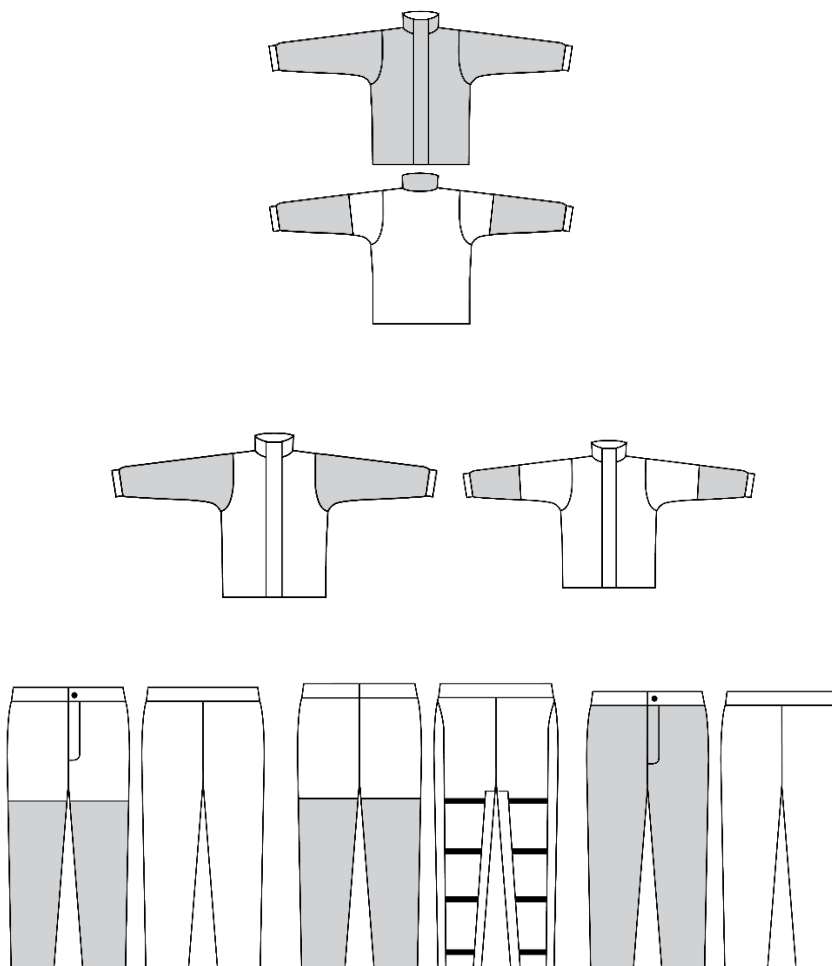
SIOEN , Fabriekstraat 23, 8850 Ardoos, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – <mailto:customer@sioen.be>



SIOEN

De zone waar de kledij u bescherming biedt (gekleurd aangeduid), vind u terug op het etiket .
Aan de hand van onderstaande codering is tevens aangegeven tegen welk mechanisch risico de kledij u beschermt. In onderstaande tabel zijn deze terug te vinden.
We verwijzen naar uw risicoanalyse en vragen contact op te nemen met uw distributeur om na te gaan of uw specifieke kledij voldoende bescherming biedt tijdens uw werkzaamheden

Mogelijke beschermingszones



Beschermingsniveaus

Codering	Type mechanische bescherming (*)	Beschermt u bijvoorbeeld tegen
MEC-A	Abrasie	Projecties van steentjes Contact met doornen Contact samengekoekt gras
MEC-A-P	Abrasie/perforatie	Projecties van steentjes Contact met doornen Contact samengekoekt gras
MEC-A-C	Abrasie/Snijden	Contact met doornen Contact samengekoekt gras Projecties van gebroken blikjes, glas, steentjes
MEC-C	Snijden	Projecties van gebroken blikjes, glas
MEC-C-P	Perforatie/snijden	Projecties van gebroken blikjes, glas, steentjes Contact met doornen
MEC-A-C-P	Abrasie/Perforatie/snijden	Projecties van steentjes Contact met doornen Contact samengekoekt gras Projecties van gebroken blikjes, glas, steentjes

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



SIOEN , Fabrikstraat 23, 8850 Ardoie, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – [mailto: customer@sioen.be](mailto:customer@sioen.be)



SIOEN

(*) De mechanische weerstanden : abrasie, snijweerstand, perforatie worden gespecificeerd in de EN 388:2016 norm – Beschermende handschoenen tegen mechanische gevaren . EN 388 bevat een veelvoud aan prestatieklassen voor bovenstaande bescherming.

	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Niveau 5
Abrasieweerstand (aantal cycli)	100	500	2000	8000	-
Messnijweerstand (index)	1.2	2.5	5	10	20
Scheurweerstand (N)	10	25	50	75	-
Perforatieweerstand (N)	20	60	100	150	-

De effectieve klassen waaraan uw kledij voldoet hangt af van de materialen aanwezig in de kledij. en de zone waar deze materialen /materiaalcombinatie is voorzien (samenstelling en zone zie etiket) . Door gebruik van een specifieke buitenlaag /specifieke vulling / combinatie buitenlaag+ vulling kunnen verschillende beschermingsniveau behaald worden

Samenstelling- beschermingsniveau

MEC- A – Abrasie		
Buitenlaag	68% Polyester-32% Polyamide 100 % polyurethaan	Niveau 4
Buitenlaag	94% Polyamide- 6% Elastaan 100 % polyurethaan	Niveau 4
Buitenlaag	30.7% p-aramide / 60.6% polyamide/ 6.5% elastaan / 2% polyurethaan	Niveau 4
Buitenlaag	100% p-aramide 100% high solid polymeer	Niveau 4
Buitenlaag	100% Polyester+ 100% polyurethaan	Niveau 2
MEC- A - P – Abrasie /Perforatie		
Buitenlaag + schuimvulling + voering	100 % Polyester + 100 % Polyurethaan 100% Polyolefine 65% Polyester/35% katoen	Abrasie :: niveau 2 Perforatie : niveau 3
Buitenlaag + schuimvulling + voering	100 % Polyester + 100 % Polyurethaan+ 100% Polyethyleen + 65% Polyester/ 35 % Katoen	Abrasie :niveau 2 Perforatie : niveau 3
Buitenlaag	100 % Polyester + 100 % Polyurethaan	Abrasie :niveau 2 Perforatie : niveau 2
Buitenlaag + schuimvulling +	100 % Polyester + 100 % polyvinylchloride 100% Polyolefine	Abrasie :niveau 2 Perforatie : niveau 2
MEC- C – Snijden		
Voering (al dan niet uitneembaar)	19,8% Polyester/ 53.9% p-aramide/26.3% glasvezel	> Niveau 5
MEC- C-P -Snijden / Perforatie		
Voering (al dan niet uitneembaar)	100% UHMWPE	Snijden: Niveau 4 Perforatie: Niveau 4
Voering (al dan niet uitneembaar)	100 % aramide	Snijden: > Niveau 5 Perforatie: Niveau 1
MEC-A C-P – Abrasie / Snijden		
Bij de combinatie van een buitenlaag met abrasiebescherming (zie hoger MEC-A) en een vulling welke bescherming biedt tegen snijden (zie hoger MEC-C) vind u het beschermingsniveau van deze materialen terug in bovenstaande lijst aan de hand van de samenstelling vermeld op het etiket		
MEC-A C-P – Abrasie / Snijden / Perforatie		
Buitenlaag	100% p-aramide 100% high solid polymeer	Abrasie: Niveau 4 Snijden: Niveau 2 Perforatie: Niveau 2
Bij de combinatie van een buitenlaag met abrasiebescherming (zie hoger MEC-A) en een vulling welke bescherming biedt tegen snijden & perforatie (zie hoger MEC-C-P) vind u het beschermingsniveau van deze materialen terug aan de hand van de samenstelling vermeld op het etiket van uw kledij		

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



SIOEN , Fabriekstraat 23, 8850 Ardoos, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – [mailto: customer@sioen.be](mailto:customer@sioen.be)



SIOEN

Onderhoudsvoorschriften voor huishoudelijk wassen (*) (de wasvoorschriften worden op het label vermeld)

Laat uw PBM niet te vuil worden. Bevuilde beschermingsmiddelen kunnen leiden tot een gereduceerde bescherming. Ook langdurige inwerking van vuil bv. Chemicaliën zoals oliën, vetten,... , kunnen bij vuil opbergen) de beschermde eigenschappen aantasten.

We adviseren professioneel onderhoud (via een interne of externe wasserij).

Bontgekleurde en levendig gekleurde kleding moet apart gewassen worden.

Ritsen, drukknopen, klittenband sluiten alvorens het kledingstuk te wassen . Ledig alle zakken.

Veiligheidskleding behoeft speciaal onderhoud en moet regelmatig worden gereinigd. Bij dagelijks gebruik en normale vervuiling wordt geadviseerd de kleding één keer per week te reinigen. Als de kleding sterk is vervuild, moet de kleding direct nadat deze is gedragen, worden gewassen. Wij adviseren hoofdwasmiddelen te gebruiken die normaal in de handel verkrijgbaar zijn. Bij sterke vervuiling een eetlepel vetoplosser zeep) aan het wasmiddel toevoegen.

De wasvoorschriften worden op het label vermeld. Bij samengestelde kleding wordt elk deel afzonderlijk gewassen volgens zijn eigen wasvoorschriften. Als verschillende onderdelen samen gewassen worden, moeten de mildste wasvoorschriften gevolgd worden. Bontgekleurde en levendig gekleurde kleding moet apart gewassen worden. Ritsen, drukknopen, klittenband sluiten alvorens het kledingstuk te wassen..

1. De maximale toegelaten wastemperatuur staat in het bad vermeld . Een streep onder het bad staat voor beperkte wasbeweging . Voor sommige kledingstukken is enkel handwas toegelaten .

2. Het gebruik van chloorbleekmiddelen is niet toegelaten voor het onderhoud of desinfectie van uw PPE . Opgepast : Ook het gebruik van chloorhoudende schoonmaakmiddelen voor bijv. vloeren, materialen... kunnen uw PPE en het beschermingsniveau ervan beschadigen.

3. Naargelang de samenstelling van het kledingstuk mag deze al dan niet in de droogtrommel gedroogd worden Het kledingstuk mag niet in de droogtrommel gedroogd worden  : niet droogtrommelen ;  trommeldrogen bij lage temperatuur . De beste resultaten bekomt u wanneer u de kleding hangend laat drogen

4. De kleding kan al dan niet gestreken worden (zie label):  niet strijken ;  strijken toegelaten bij max. 110° ;  strijken bij max. 150°C . In bepaalde gevallen dient men om de afstoting van chemicaliën te verbeteren de kleding na iedere wasbeurt , aan de buitenzijde met uitzondering van de reflecterende banden , bij lage temperatuur (max. 110°) te strijken

5. In de meeste gevallen mag de kleding niet gestreken worden . Indien strijken toegelaten, mag de kleding enkel langs de buitenzijde bij de vermelde temperatuur ( , ) gestreken worden.

6. Wasverzachters mogen niet gebruikt worden. Zorg ervoor dat het kledingstuk voldoende gespoeld wordt, teneinde alle restanten van wasmiddelen te verwijderen.

7. Voor maximale voldoening mag u het pak niet wegbergen in natte toestand. Bewaar het bij voorkeur in zijn oorspronkelijke verpakking (polyethyleen zak). De kleding wordt bij voorkeur op een droge en donkere plaats bewaard zodat geen kleurveranderingen kunnen optreden. Klachten omtrent kleurveranderingen zullen niet worden aanvaard.

8. Teneinde de mogelijke water- en vuilopname te minimaliseren, adviseren wij om voor kleding met een weefsel aan de buitenzijde, regelmatig de waterafstotendheid van het buitenweefsel te testen en zonodig tijdens het onderhoud een waterafstotende finish te herappliceren. De efficiëntie van de water- en vuilafstotende oppervlakte finish van materialen met een weefsel aan de buitenzijde, zal in functie van het gebruik en onderhoud verminderen. Bij onvoldoende afstoting kan een herapplicatie (bijv. bij commerciële wasserijen) deze werking opnieuw optimaliseren

9. **Draag NOOIT een beschadigd kledingstuk.** Een beschadigd kledingstuk biedt niet langer optimale bescherming en dient daarom onmiddellijk vervangen of hersteld (*) te worden. Beschadigde kledingstukken dienen onmiddellijk vernietigd of gemarkeerd te worden zodat ze niet langer gedragen kunnen worden. Het veilig vernietigen, recyclen of wegdoen van het beschadigde kledingstuk kan gebeuren door mechanische vernietiging of verbranding in een gespecialiseerd instituut (*). Sioen nv heeft geen terugname verplichting

OPGELET

* Schone en droge kleding aantrekken als deze tijdens het werken in aanraking is gekomen met brandstof, olie, vetten of andere brand- en ontvlambare middelen, alvorens verder te werken – brandgevaar! De kleding eerst volgens voorschrift reinigen alvorens deze opnieuw te gebruiken.

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



SIOEN , Fabriekstraat 23, 8850 Ardoos, België

Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962

<http://www.sioen.apparel.com> – <mailto:customer@sioen.be>



SIOEN



*De levensduur van deze PBM hangt af van de mate van gebruik, onderhoud, stockage en is onderhevig aan normale slijtage. UV light, vervuiling en onderhoud kunnen het beschermingsniveau verminderen. Minder intensief gebruik verlengt de levensduur overeenkomstig. Controleer voor elk gebruik of er geen zichtbare beschadigingen zijn.

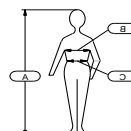
Zoals alle PBM's beschermt dit produkt u niet tegen alle risico's! (zie U specifieke risico-analyse). Wijzigingen aanbrengen aan deze kleding (zonder de toestemming van de fabrikant) is niet toegelaten!

Controleer bij het afhaken van uw kleding of u de juiste maat hebt en of er geen zichtbare beschadigingen op te merken zijn.

Algemeen geldt , dat de kleding zo moet worden gekozen , dat men de werkzaamheden comfortabel en ongehinderd kan uitvoeren

Lichaamsmaten: De waarden ingevuld bij A,B,C in het maatpictogram , zijn de overeenkomstige lichaamsmaten (in cm) waarvoor dit kledingstuk geschikt is

A. lengte - B. borstomtrek - C. omtrek lenden



Traceerbaarheid: Onderaan op het etiket staan de nodige gegevens vermeld. Model/Ordernummer/Productiedatum.

Stockagevoorschriften : Wanneer u het kledingstuk niet draagt, dient u het droog, niet gecompriemd, in een goed verluchte ruimte op te bergen. Vermijd extreme temperaturen en vermijd direct zonlicht zodat geen kleurveranderingen kunnen optreden. Klachten over kleurveranderingen zullen niet worden aanvaard.

Sioen NV staat niet in voor de schade ontstaan naar aanleiding van oneigenlijk gebruik van het PBM of elk gebruik dat niet 100% overeenstemt met de hierboven aangegeven gebruiksvoorschriften.(*). Voor meer informatie over de onderhoudsvoorschriften, herstel en veilige vernietigingsmethodes, contacteer steeds uw Sioen distributeur

Dit pictogram verwijst naar de fabrikant



SIOEN , Fabrikstraat 23, 8850 Ardoio, België
Tel + 32 51 740 800 - +32 51 740 962
<http://www.sioen.apparel.com> – mailto: customer@sioen.be



SIOEN